

Bảo Lãnh Cựu Tù Nhân Cải Tạo Theo Cách Đoàn Tụ



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL-PRISONERS ASSOCIATION

PO BOX 5435 ARLINGTON VA 22205-0635
TELEPHONE: _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV # 77452
VENL.# _____
I-171 : ☐ Yes ☐ No

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYỄN VĂN OANH
Last Middle First
2. Current Address 37 cư xá Lê Đại Hành PM - Q11 - TP Hồ Chí Minh
Date of Birth 14 Nov 1939 Place of Birth Hà Nội
Previous Occupation (before 1975) Major (retired 1967) Librarian / USAID Saigon ¹⁹⁶⁷⁻¹⁹⁷⁴
(Rank & Position)
2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates : From May 1975 To September 1981
3. SPONSOR'S NAME _____
Name _____
Address & Telephone _____

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name	Address & Telephone	Relationship
<u>Nguyễn Ngọc Khuê</u>		<u>Brother</u>
<u>Nguyễn Lê Vy</u>	<u>San Jose CA</u>	<u>1</u>
<u>Nguyễn Văn Chung</u>	<u>SAN Jose CA</u>	<u>1</u>

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared: January 5, 1990

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) :

(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA
TRẦN SİN PHÙNG	1933	WIFE

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION

Hai mẫu đơn này sau khi được hoàn tất, xin gửi chung cả hai mẫu về địa chỉ của:

HỘI GIA ĐÌNH TỰ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM

P.O. BOX 5435

Arlington, VA 22205-0635

Nếu có thắc mắc, xin viết thư về địa chỉ trên hoặc gọi Điện thoại số (703) 560-0058 (Bà Thợ)

Bảo Lãnh Cựu Tù Nhân Cải Tạo Theo Cách Đoàn Tụ



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

PO BOX 5435 ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV # 77452

VENL.#

1-171 : Yes No

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYỄN VĂN ĐANH
Last Middle First
Current Address 37 cơ sở 6 Đại Thành P.11 Q.11 Tp. Hồ Chí Minh
Date of Birth 14 Nov. 1929 Place of Birth Hanoi
Previous Occupation (before 1975) Major (retired 1967) - Li Branch / USAID Saigon - 1967-1974
(Rank & Position)
2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates : From May 1975 To September 1981
3. SPONSOR'S NAME: _____
Name
Address & Telephone

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name	Address & Telephone	Relationship
<u>NGUYỄN NGUYỄN KHUẤT</u>		<u>Brother</u>
<u>NGUYỄN LÊ VY</u>	<u>SAN JOSE CA</u>	<u>"</u>
<u>NGUYỄN VĂN CUNG</u>	<u>SAN JOSE</u>	<u>"</u>

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared: January 5, 1990

(Listed on page 1)

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION

Nếu có thắc mắc, xin viết thư về địa chỉ trên hoặc gọi điện thoại số (703) 560-0058 (Bà Thơ)



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

PO BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE

INTAKE FORM (Two Copies)
MAU DON VE LY-LICH

NAME (Ten Tu-nhan) : NGUYEN VAN OANH
Last (Ten Ho) Middle (Giua) First (Ten goc)
DATE, PLACE OF BIRTH : Nguyen Bay
(Nam, noi sinh) Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)
SEX (Nam hay Nu) : Male (Nam) : X Female (Nu) :
MARITAL STATUS : Single (Dug than) : Married (Co lap gia dinh) : X
(Tinh trang gia dinh)
ADDRESS IN VIETNAM : 37 cu xa lotai Hauh P.11 Q.11 Tp. Hochiminh
(Dia chi tai Viet-Nam)

POLITICAL PRISONER (Co la tu nhan tai VN hay khong) : Yes (Co) X No (Khong)
If Yes (Neu co) : From (Tu) : 1975 To (Den) : 1981

PLACE OF RE-EDUCATION : Bien Hoa (Cuinh man) Tachet Tan Hiep
CAMP (Trai tu)

PROFESSION (Nghe nghiep) :

EDUCATION IN U.S. (Du hoc tai My) :
VN ARMY (Quan doi VN) Rank (Cap bac) : Major
VN GOVERNMENT (Trong chinh phu VN) Position (Chuc vu) : deputy chief of PSYWAR
Date (nam) : 1967

APPLICATION FOR O.D.P. (Da co nap don cho ODP) : Yes (Co) : X No (Khong) :
IV Number (So ho so) : 77452

NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (So nguai di theo) : 1
(Ten than nhan theo tung) Xin ghi ten sau voi day du chi tu

MAILING ADDRESS IN VN (Dia chi lien lac tai VN) : 37 cu xa lotai Hauh P.11 Q.11 Tp. Hochiminh

NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Ten va Dia chi than nhan hay Nguai Bao tro) : NGUYEN NGOC KHAI, NGUYEN LE VY
NGUYEN VAN CUNG Sau Toke CA

U.S. CITIZEN (Quoc tich Hoa-Ky) : Yes (co) : X No (Khong) :

RELATIONSHIP WITH PRISONER (Lien he voi tu nhan tai VN) : Brother

NAME & SIGNATURE : NGUYEN VAN OANH 37 cu xa lotai Hauh P.11 Q.11 Tp. Hochiminh
ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT :
(Ten, Chu ky, Dia chi va Dien thoai cua nguai dien don nay)

DATE : January 5 1990
Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
TRẦN SĨN PHÙNG	1933	WIFE

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

Bảo Lãnh Cựu Tù Nhân Cải Tạo

HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ
 VIỆT NAM

P.O. BOX 5435

Arlington, VA 22205-0635

Nếu có thắc mắc, xin viết thư về địa chỉ trên hoặc
 gọi điện thoại số (703) 560-0058 (Bà Thợ)



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0835
TELEPHONE

INTAKE FORM (Two Copies)
MAU DON VE LY-LICH

NAME (Ten Tu-nhan) : NGUYỄN VĂN DẠNH
Last (Ten Ho) Middle (Giua) First (Ten qci)
DATE, PLACE OF BIRTH : NOVEMBER 14 1920
(Nam, noi sinh) Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)
SEX (Nam hay Nu) : Male (Nam) : X Female (Nu) : _____
MARITAL STATUS Single (Doe than) : _____ Married (Co lap gia dinh) : _____
(Tinh trang gia dinh)
ADDRESS IN VIETNAM : 37 cu xa (E dui Hout Pui Qui Tp Ho Chi Minh)
(Dia chi tai Viet-Nam)
POLITICAL PRISONER (Co la tu nhan tai VN hay khong) : Yes (Co) X No (Khong) _____
If Yes (Neu co) : From (Tu) : 1975 To (Den) : 1981
PLACE OF RE-EDUCATION : Diễn hoà (Cuối mùa) Tân Hiệp
CAMP (Trại tù)
PROFESSION (Nghề nghiệp) : _____
EDUCATION IN U.S. (Dù học tại Mỹ) : MAJOR
VN ARMY (Quan doi VN) Rank (Cap bac) : 1 Demichiel of Psychology
VN GOVERNMENT (Trong chính phủ VN) Position (Chức vụ) : _____ Date (nam) : 1967
APPLICATION FOR O.D.P. (Da co nap don cho ODP) : Yes (Co) : X No (Khong) : _____
IV Number (So ho so) : 77452
NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (So người đi theo) : 01
(Ten than nhan tháp tùng) Xin ghi tên sau với đầy đủ chi tiết
MAILING ADDRESS IN VN (Dia chi liên lạc tại VN) : 37 cu xa (E dui Hout Pui Qui Tp Ho Chi Minh)
NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Ten va dia chi than nhan hay người Bảo trợ) : NGUYỄN NGUYỄN LÊ NHƯ, NGUYỄN LÊ VY Dr. San Jose CA
NGUYỄN VĂN CUNG Dr. San Jose CA
U.S. CITIZEN (Quốc tịch Hoa-Ky) : Yes (co) : X No (Khong) : _____
RELATIONSHIP WITH PRISONER (Liên hệ với tù nhân tại VN) : Brothers
NAME & SIGNATURE : NGUYỄN VĂN DẠNH 37 cu xa (E dui Hout Pui Qui Tp Ho Chi Minh)
ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT (Ten, Chu ky, Dia chi va Điện thoại của người điền đơn này) : Tuổi thọ
DATE : January 5 1990
Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA
TRẦN SİN PHUNG	1933	WIFE

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

Bảo Lãnh Cựu Tù Nhân Cải Tạo

HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ
 VIỆT NAM

P.O. BOX 5435

Arlington, VA 22205-0635

Nếu có thắc mắc, xin viết thư về địa chỉ trên hoặc
 gọi điện thoại số (703) 560-0058 (Bà Thục)

Saigon ngày 5 tháng 1 năm 1990

Kính gửi BÀ HỘI TRƯỞNG

HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM

PO BOX 5435 ARLINGTON, VA 22205 - 0635

Kính thưa Bà Hội Trưởng,

Tôi là NGUYỄN VĂN CẨM cựu Thiếu Tá Q.L.V.N.C.H sau 17 năm trong quân ngũ và được giải ngũ năm 1967 và kể từ đó tôi vào làm việc tại Cơ Quan Viện Trờ Hoa Kỳ (U.S.A.I.D/Saigon) cho đến tháng 6 năm 1974 được nghỉ việc vì lý do Cơ Quan đó giảm bớt nhân viên, tại đó tôi làm với chức vụ Quản thủ thu viên (Librarian) . Năm 1975 tôi bị đưa đi Cải Tạo và được thả vào tháng 9 năm 1981, Trân Trọng Bà Hội Trưởng vui lòng can thiệp cho trường hợp tôi như sau :

Tôi là gửi thẳng đến Văn Phòng O.D.P tại Bangkok Thái Lan 1 lá đơn cùng hồ sơ liên quan đến việc xin tước sang Hoa Kỳ và sau đó đến 26 tháng 6 năm 1984 nơi đây đã tiếp nhận hồ sơ và có hồi âm qua Sở Ngoại Vụ để tôi gửi bổ túc hình của chúng tôi và chúng tôi cũng đã bổ túc và nhờ Sở Ngoại Vụ chuyển tiếp một mặt chúng tôi cũng gửi như vậy theo đường Bưu Điện. Cơ Quan ODP có cho chúng tôi số IV 77452 và từ đó cho đến nay chúng tôi chưa được rõ là việc xin đi theo chương trình H.O như thế nào . Khi chúng tôi đi đăng ký để xin xuất cảnh thì gặp phải trở ngại là không có một giấy tờ gì về phía Hoa Kỳ ngoài tờ giấy ra Trại cho nên họ không nhận . Lúc khởi ban đầu tôi nghĩ rằng khi có chương trình H.O là phía Hoa Kỳ đưa ra nhưng nay chúng tôi chỉ thấy bên V.N đưa danh sách để bên Hoa Kỳ duyệt lại và cho đi cho nên chúng tôi đi nộp hồ sơ thì gặp phải trở ngại nêu trên. Chúng tôi cũng xin trình bày với Bà Hội Trưởng là một số đồng nghiệp chúng tôi cũng nộp đơn sang văn phòng ODP/Thái Lan vào những năm 1986, 1987.. mà họ có giấy tờ bên phía Hoa Kỳ cấp để họ nộp hồ sơ tại VN vì những lý do đó chúng tôi cảm thấy chỉ có Quý Hội Gia Đình Tù Nhân Chính Trị với chức năng sẵn có có thể can thiệp cho chúng tôi để có giấy tờ của phía Hoa Kỳ để chúng tôi nộp tại VN

Kính thưa Bà Hội Trưởng,

Chúng tôi cũng xin trình bày thêm là chúng tôi có 3 người em ruột hiện nay đang ở bên Mỹ nhưng vì lý do không ai có thể khả năng bảo lãnh được vì thế tôi chỉ có thể đi theo chương trình F.O. Tôi cũng xin nêu thêm là trong thời gian ở quân ngũ chức vụ sâu cùng trước khi giải ngũ là Tham Mưu Phó Chiến Tranh Chính Trị và sau đó tôi làm việc tại Cơ Quan USADD Saigon từ năm 1967 đến năm 1974 qua các vị là Dr. T.C.CLARK, Dr. A.I. ALLROYCE và JOHN L. HAFERIGHTER.

Vết lòn nữa chúng tôi kính mong Bà vui lòng can thiệp và kính mong Bà nhận lời tây lòng biết ơn của chúng tôi.

Trân trọng kính chào Bà Hội Trưởng.



Địa chỉ

NGUYỄN VĂN OANH
37 Cu Vá Lê Đại Hành
P.11 Q.11
TP Hồ Chí Minh

FROM: Ninh Xuân Đức
70 (lần 1) Đường 9 - Công P13.
Quận 5, T.P. HCM, VIỆT NAM.



To: Families of Việt Namese Political
Prisoners Association
P.O. Box 5435 Arlington
VA 22205-0635.



JAN 30 1990

U.S.A.

PAR AVION VIA AIR MAIL